

TITULNÁ STRANA PREKLADU TRANSLATION COVER PAGE

Prekladateľ / Translator: **Ing. Renáta Lechvár**

Zadávatel' / Client: **Aspena, s.r.o. Bratislava**

**Trnavská cesta 5
831 04 Bratislava
Slovenská republika**

Zo dňa / Dated: **29.7.2025**

Číslo spisu / Document No.: **811/2025**

PREKLAD číslo / TRANSLATION No.: **811/2025**

z jazyka anglického do jazyka slovenského/from the English into the Slovak language

PREDMET PREKLADU / SUBJECT MATTER:

**Oponentský posudok
Opponent's Review**

Počet strán prekladanej listiny / Number of Pages of the Source Document: **3**

Počet strán preloženej listiny / Number of Pages of the Target Document: **3**

Počet vyhotovení / Number of Given Translations: **1**

Prešov, 30.7.2025

prof. Sławomir Gawroński, PhD, DSc, EMBA
Faculty of Media and Social Communication
University of Information Technology and Management in Rzeszów
ul. Sucharskiego 2, 35-025 Rzeszów (Poland)
e-mail: sgawronski@wsiz.edu.pl

Paneurópska vysoká škola v Bratislave	
Dátum:	25-05-2025
Ev.č.:	DFM-27/2025-VaV
Prílohy:	Vybavuje: p. prof. Hájek

Opponent's Review

Regarding application to obtain a scientific-pedagogical title of Professor
in the field of habilitation and inauguration proceedings Mass Media Studies

This review concerns the assessment of the candidacy of Doc. Ing. Soňa Chovanová Supeková, PhD, for the title of professor in the discipline of "Mass Media Studies". It is based on the analysis of submitted documents (list of publications with citations, evidence of meeting formal criteria, and other attachments) and aims to provide a comprehensive evaluation of the candidate's academic achievements.

Doc. Ing. Soňa Chovanová Supeková, PhD, obtained her habilitation in the discipline of "Mass Media Studies" in 2014. Since 2011, she has been affiliated with Paneurópska Vysoká Škola in Bratislava, where she currently serves as a university professor at the Faculty of Mass Media and the Department of Media and Marketing Communication. She also served as Vice-Dean for Science and Research from 2022.

An important aspect of her career is her non-academic experience — she held the position of General Director in the Department of Food Processing, Nutrition, and Trade at the Ministry of Agriculture of the Slovak Republic. This experience brings a practical perspective to her research, particularly in the areas of market dynamics, consumer behavior, and product communication.

2) Publications

As of April 7, 2025, the candidate has authored 93 publications, including:

- Scientific publications: 15 (1 monograph, 6 book chapters or conference papers, 8 scholarly journal articles)
- WoS/Scopus-indexed publications: 3 (2 international, 1 domestic)

- Published in *Marketing and Management of Innovations*, *Journal of Retailing and Consumer Services*, and *Journal of Food and Nutrition Research*
- Other indexed publications: 42 (including articles, conference papers, and abstracts)
- Non-indexed publications: 7

Although some works are classified under different academic fields (e.g., food production, economics), they exhibit a strong and evident connection to media and communication studies, especially in areas such as:

- Media freedom in the European Union
- Marketing communication and consumer behavior
- Food quality and regional branding in the context of media
- Reputation risk and crisis communication
- Application of artificial intelligence in media
- Social representation (e.g., the role of women in hunting)

The candidate is a co-author of four academic textbooks and the author of various teaching materials, including those focused on environmental education for preschool teachers. She has also served as an editor of post-conference materials.

3) Citations

Doc. Soňa Chovanová Supeková has a total of 199 citations, including:

- 86 in internationally indexed publications (WoS/Scopus)
- 80 in other indexed sources
- Earlier data (until 2017) show 27 citations in international indexed publications and 6 in non-indexed foreign works

Her articles have been published in reputable journals ranked by JCR and Scimago (e.g., 1 in Q1 JCR, 3 in Q2, 2 in Q3, 2 in Q4; 3 in Q1 Scimago, 3 in Q3, 1 in Q4).

Citation analysis demonstrates that her work is being used in research related to media, communication, and marketing. For instance, her monograph on EU quality policy was cited in a paper on economic myths and media manipulation. Other works have been cited in the context of consumer behavior, risk management, and image strategy.

4) Teaching Experience

At Paneurópska Vysoká Škola, she teaches courses in marketing and communication, which are core areas of the discipline. She is a co-author of textbooks and educational resources and has supervised numerous bachelor's and master's theses in "Media and Communication Studies." She also participated in the development and accreditation of academic programs.

5) Scientific and Organizational Activity

Doc. Chovanová Supeková:

- Is a member of reputable professional organizations
- Participates in national and international academic conferences
- Serves as a reviewer for academic publications
- Edits post-conference materials
- Is a member of academic committees, including professorial promotion committees
- Provides expert translations of specialized texts

6) Summary and Conclusion

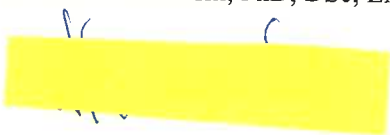
Doc. Ing. Soňa Chovanová Supeková, PhD, has a rich and interdisciplinary academic profile, combining communication, marketing, and management with insights from agriculture, economics, and food processing. Her research addresses consumer behavior, promotion, crisis communication, and the use of media as persuasive and informational channels. She also explores current topics such as artificial intelligence in media.

Her publication output (93 entries), presence in reputable journals (some ranked in high JCR/Scimago quartiles), and citation count (199 total, including 86 in international databases) demonstrate the high quality and impact of her work. Her dedication to teaching and organizational engagement further confirms her academic competence.

Based on her documented achievements in research, teaching, and academic service, I conclude that Doc. Ing. Soňa Chovanová Supeková, PhD, fully meets the requirements for the title of professor in the field of habilitation and inauguration proceedings Mass Media Studies. Her academic record is original, significant, and highly relevant to the field.

Rzeszów, 25/05/2025

prof. Sławomir Gawroński, PhD, DSc, EMBA



prof. Sławomir Gawroński, PhD, DSc, EMBA
Fakulta médií a sociálnej komunikácie
Univerzita informačných technológií a manažmentu v Rzeszówe
ul. Sucharskiego 2, 35-025 Rzeszów (Poľsko)
e-mail: sgawronski@wsiz.edu.pl

Oponentský posudok
k žiadosti o udelenie vedecko-pedagogického titulu profesora
v habilitačnom a inauguračnom konaní v odbore Masmediálne štúdiá

Tento posudok sa týka posúdenia kandidatúry Doc. Ing. Soni Chovanovej Supekovej, PhD, na titul profesor v odbore „Masmediálne štúdiá“. Zakladá sa na analýze predložených dokumentov (zoznam publikácií s citáciami, dôkazy o splnení formálnych kritérií a iné prílohy) a jeho cieľom je poskytnúť komplexné hodnotenie akademických výsledkov kandidátky.

Doc. Ing. Soňa Chovanová Supeková, PhD, získala habilitáciu v odbore „Masmediálne štúdiá“ v roku 2014. Od roku 2011 pôsobí na Paneurópskej vysokej škole v Bratislave, kde v súčasnosti zastáva funkciu profesorky na Fakulte masmédií a Katedre mediálnej a marketingovej komunikácie. Od roku 2022 pôsobí aj ako prodekanka pre vedu a výskum.

Dôležitou súčasťou jej kariéry je aj jej prax mimo akademickej sféry – pôsobila ako generálna riaditeľka Odboru spracovania potravín, výživy a obchodu na Ministerstve poľnohospodárstva Slovenskej republiky. Táto skúsenosť prináša do jej výskumu praktický pohľad, najmä v oblasti dynamiky trhu, spotrebiteľského správania a produktovej komunikácie.

2) Publikácie

K 7. aprílu 2025 je kandidátka je autorkou 93 publikácií, z toho:

- Vedecké publikácie: 15 (1 monografia, 6 kapitol v knihách alebo konferenčných príspevkoch, 8 článkov v odborných časopisoch)
- Publikácie indexované WoS/Scopus: 3 (2 medzinárodné, 1 domáca)
 - o Uverejnené v *Marketing and Management of Innovations*, *Journal of Retailing and Consumer Services* a *Journal of Food and Nutrition Research*.
- Ostatné indexované publikácie: 42 (vrátane článkov, konferenčných príspevkov a abstraktov)
- Neindexované publikácie: 7

Hoci niektoré práce sú zaradené do iných akademických odborov (napr. výroba potravín, ekonómia), vykazujú silnú a zreteľnú súvislosť s mediálnymi a komunikačnými štúdiami, najmä v oblastiach ako:

- Sloboda médií v Európskej únii

- Marketingová komunikácia a správanie spotrebiteľov
- Kvalita potravín a regionálne značky v kontexte médií
- Riziko reputácie a krízová komunikácia
- Aplikácia umelej inteligencie v médiách
- Spoločenské zastúpenie (napr. úloha žien v poľovníctve)

Kandidátka je spoluautorkou štyroch akademických učebníc a autorkou rozličných učebných materiálov, vrátane materiálov zameraných na environmentálnu výchovu pre učiteľov materských škôl. Pôsobila tiež ako redaktorka materiálov z konferencií.

3) Citácie

Doc. Soňa Chovanová Supeková má celkom 199 citácií, z toho:

- 86 v medzinárodne indexovaných publikáciách (WoS/Scopus)
- 80 v ostatných indexovaných zdrojoch
- Predchádzajúce údaje (do roku 2017) uvádzajú 27 citácií v medzinárodne indexovaných publikáciách a 6 v neindexovaných zahraničných prácach

Jej články boli uverejnené v renomovaných časopisoch hodnotených JCR a Scimago (napr. 1 v Q1 JCR, 3 v Q2, 2 v Q3, 2 v Q4; 3 v Q1 Scimago, 3 v Q3, 1 v Q4).

Analýza citácií dokazuje, že jej práca sa využíva vo výskume súvisiacom s médiami, komunikáciou a marketingom. Príkladom je jej monografia o politike kvality EÚ, ktorá bola citovaná v článku o ekonomických mýtoch a manipulácii médií. Iné práce boli citované v súvislosti so správaním spotrebiteľov, riadením rizík a stratégiou imidžu.

4) Pedagogická prax

Na Paneurópskej vysokej škole vyučuje predmety z oblasti marketingu a komunikácie, ktoré sú základnými disciplínami tohto odboru. Je spoluautorkou učebníc a vzdelávacích materiálov a vedie množstvo bakalárskych a diplomových prác v odbore „Mediálne a komunikačné štúdiá“. Podieľala sa tiež na tvorbe a akreditácii študijných programov.

5) Vedecká a organizačná činnosť

Doc. Chovanová Supeková:

- je členkou renomovaných odborných organizácií.
- účastní sa národných a medzinárodných akademických konferencií.
- pôsobí ako oponentka akademických publikácií.
- rediguje materiály z konferencií.
- je členkou akademických komisií, vrátane komisií pre povýšenie profesorov.
- poskytuje odborné preklady špecializovaných textov.

6) Zhrnutie a záver

Doc. Ing. Soňa Chovanová Supeková, PhD, má bohatý a interdisciplinárny akademický profil, ktorý spája komunikáciu, marketing a manažment s poznatkami z poľnohospodárstva, ekonómie a spracovania potravín. Vo svojom výskume rieši spotrebiteľské správanie, propagáciu, krízovú komunikáciu a využívanie médií ako presvedčovacích a informačných kanálov. Zaoberá sa aj aktuálnymi témami, ako je umelá inteligencia v médiách.

Jej publikačná činnosť (93 záznamov), prítomnosť v renomovaných časopisoch (niektoré zaradené do vysokých kvartilov JCR/Scimago) a počet citácií (celkovo 199, z toho 86 v medzinárodných databázach) svedčia o vysokej kvalite a vplyve jej práce. Jej oddanosť výučbe a organizačná angažovanosť ďalej potvrdzujú jej akademickú kompetentnosť.

Na základe jej zdokumentovaných výsledkov vo výskume, výučbe a akademickej činnosti som dospel k záveru, že Doc. Ing. Soňa Chovanová Supeková, PhD, v plnej miere spĺňa požiadavky na udelenie titulu profesora v habilitačnom a inauguračnom konaní v odbore Masmediálne štúdiá. Jej akademické výsledky sú originálne, významné a vysoko relevantné pre daný odbor.

Rzeszów, 25.05.2025

prof. Sławomir Gawroński, PhD, DSc, EMBA

PREKLADATEĽSKÁ DOLOŽKA

Preklad / prekladateľský úkon som vypracovala ako prekladateľka zapísaná v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky, v odbore pre jazyk anglický, pod evidenčným číslom **971393**.

Preklad / prekladateľský úkon je zapísaný v denníku pod číslom 811/2025.

Prekladané listiny súhlasia s preloženými listinami.

Zároveň vyhlasujem, že som si vedomá následkov vedome nepravdivého prekladu / prekladateľského úkonu.

TRANSLATOR'S STATEMENT

I hereby certify that I have translated the document attached hereto as a certified translator registered in the List of Experts, Interpreters and Translators kept by the Ministry of Justice of the Slovak Republic, English Language Section, under registration number **971393**.

The translation / translation act is entered in the translator's book under number 811/2025.

The translation corresponds to the content of the translated document.

I hereby declare that I am aware of the consequences arising from the knowingly false translation.

Od tlačok úradnej pečiatky / Translator's seal



Podpis prekladateľa / Translator's signature



